



جمهوری اسلامی افغانستان  
وزارت معادن و پترولیم  
ریاست معادن ولایت (بجستان)



قرارداد معدنکاری حرفه ای (.....*طیلا سومی*.....)

فی مابین

ریاست معادن ولایت (بجستان) وزارت معادن و پترولیم

و

(.....*شرکت استخراج چکان بند نام برید مراد*.....)

## فهرست مندرجات

3	مقدمه
3	حقوق دارنده اجازه نامه معدنکاری حرفه ای:
3	ماده اول:
3	مکلفیت های دارنده اجازه نامه معدنکاری حرفه ای
3	ماده دوم:
4	پرداخت تادیات
4	ماده سوم:
5	کشف منرال جدید
5	ماده چهارم:
5	مقدار تولید
5	ماده پنجم:
5	تفتیش، نظارت و ارتقا ظرفیت
5	ماده ششم:
5	محدویت های مندرج قرارداد معدنکاری حرفه ای:
5	ماده هفتم:
6	فورس ماژور (حوادث غیر مترقبه)
6	ماده هشتم:
6	آثار تاریخی و فرهنگی
6	ماده نهم:
6	حل منازعات
6	ماده دهم:
6	اطلاعیه و اصلاح وضعیت
6	ماده یازدهم:
8	احکام تنفیذی و الزام آور قرارداد
8	ماده دوازدهم:
8	دلایل فسخ قرارداد
8	ماده سیزدهم:
8	قرارداد مکمل
8	ماده چهاردهم:

مشخصات قرارداد

اسم قرارداد	شرکت استخراج (سنگ) نام شرکت قرارداد
شماره قرارداد	25/
موقعیت معدن	طلا سوبر و استوای بجر بزرگ
وسعت ساحه معدن (به متر مربع)	.
شماره کوردینات (جی. پی. اس) ساحه معدن	صمیمه استناد
نوع منرال مورد استخراج	طلا سوبر
حجم قرارداد (حجم استخراج)	.
سقف قرارداد (حجم استخراج) * وقت * قیمت فی واحد)	.
کرایه سطح زمین (فی جریب)	7/ - دالر
نرخ رویالتی (حق الامتیاز قابل پرداخت)	10/ - صد
تاریخ آغاز قرارداد	12/ 17/ 19
تاریخ ختم قرارداد	12/ 17/ 19
معلومات در مورد شخص قراردادی:	
اسم و اسم پدر	جرجا راکر
تاریخ تولد	
آدرس	
شماره تلفون	
ایمیل آدرس	
شماره تشخیصیه مالیاتی (TIN)	

قرارداد: این قرارداد بتاريخ ۱۳۹۷/۰۷/۱۳۹ فی مابین (شرکت استخراج و پتروولیم جمهوری اسلامی افغانستان که منبعد بنام ریاست (که بطور جمعی بنام طرفین یاد میشوند) منعقد میگردد.

### بدینوسیله تایید می شود:

با توجه به اینکه:

ریاست (بجایگاه.....) به حیث واحد دومی وزارت معادن و پتروولیم جمهوری اسلامی افغانستان مطابق قانون، صلاحیت مالکیت، کنترل، و نظارت تمام حقوق منرالی را در داخل قلمرو افغانستان دارا بوده و از اجرای قرارداد فعالیت معدنکاری حرفه ای که در ساحه **ولسوالی پشاور** **فدایه این موزه** موقعیت دارد، کنترل و نظارت می کند.

بنابراین با نظر داشت توافقات و تفاهم متقابل مندرج این سند، با توجه به پذیرش و تایید حسن نیت و براساس شرایط مندرج این قرارداد، طرفین قرار ذیل عقد قرارداد می نمایند.

شخص در این قرارداد عبارت از شخص حقیقی و یا حکمی داخلی میباشد که امتیاز حقوق منرالی را بدست می آورد.

### **حقوق دارنده اجازه نامه معدنکاری حرفه ای:**

#### **ماده اول:**

دارنده اجازه نامه معدنکاری حرفه ای دارای حقوق ذیل می باشد:

- 1- دسترسی به ساحه مندرج اجازه نامه؛
- 2- نصب تجهیزات، ماشین آلات ابتدایی، اعمار ساختمانها و احداث سرکها در صورت ضرورت؛
- 3- پروسس (ارزش دهی) منرال های که به اثر عملیات معدنکاری حرفه ای از ساحه مندرج اجازه نامه بدست میاید؛
- 4- استخراج، انتقال، فروش مواد معدنی بدست آمده از ساحه مندرج اجازه نامه؛ و
- 5- دریافت جبران خساره در صورت فسخ این قرارداد توسط دولت.

### **مکلفیت های دارنده اجازه نامه معدنکاری حرفه ای**

#### **ماده دوم:**

دارنده اجازه نامه معدنکاری حرفه ای دارای مکلفیت های ذیل می باشد:

- 1- رعایت احکام قانون معادن و مقررره معدنکاری در اجرای فعالیت معدنکاری حرفه ای ساحه مندرج اجازه نامه؛
- 2- تطبیق برنامه کاری که در فورم درخواست معدنکاری ارائه نموده است؛

- 3- استفاده از بهترین روش های استخراجی؛
- 4- رعایت طرز العمل صحت و ایمنی معدنکاری حرفه ای؛
- 5- رعایت قانون و مقرره حفاظت محیط زیست در اجرای فعالیت های معدنکاری؛
- 6- احیاء و بازسازی ساحه بعد از تکمیل فعالیت های معدنکاری، تا حد ممکن؛
- 7- سهم گیری در ایجاد شغل برای مردم محل؛
- 8- انتقال و برداشتن ساختمان های مؤقتی، تجهیزات و ماشین آلات نصب شده به اساس شرایط اداره تفتیش معادن در خلال مدت سی روزکاری از تاریخ ختم میعاد اجازه نامه معدنکاری حرفه ای؛
- 9- دریافت اجازه نامه از اداره ملی حفاظت محیط زیست از مرکز و یا ادارات محلی آن؛
- 10- دریافت اجازه نامه استفاده از مواد منفجره از وزارت امور داخله و یا ادارات محلی آن؛
- 11- آغاز فعالیت معدنکاری از تاریخ صدور اجازه نامه الی سه ماه؛
- 12- ارائه گزارش از حادثات و جراحات به اسرع وقت به مراجع مربوط؛
- 13- پرداخت روپالتی (حق الامتیاز) مطابق قانون معادن و مقرره معدنکاری و ارائه گزارش به ریاست و ادارات مربوط آن در محلات؛ و
- 14- پرداخت کرایه سطح زمین مطابق قانون معادن و مقرره معدنکاری.

#### پرداخت تادیات: ماده سوم:

1. شخص مکلف به پرداخت ( ) % ( حق الامتیاز (روپالتی) از تولید ناخالص مواد معدنی تولید شده بعد از آغاز تولید تجارتمی می باشد؛
2. پرداخت کرایه سطح زمین فی جریب هفت (7) دالر امریکایی برای سنگ های قیمتی و نیمه قیمتی و طلا و پنج (5) دالر امریکایی برای سایر منرالها به حساب بانکی وزارت معادن و پترولیم از طریق اداره مربوطه؛
3. در صورتیکه شخص در تادیات مشخص شده درین قرارداد که مکلف به پرداخت آن به ریاست میباشد بیشتر از یک ماه تاخیر نماید، مطابق به پروپوزل داوطلبی بر علاوه مسئولیت های که در این قرارداد ذکر شده است، مکلف به پرداخت (0.06%) فیصد جریمه در ماه اول میباشد که با گذشت هر ماه این مبلغ دو برابر بشود.
4. شخص مکلف به پرداخت جبران خساره ناشی از فعالیت های معدنکاری که باعث ضرر های مالی، جانی اشخاص می گردد، می باشد.

## کشف منرال جدید

### ماده چهارم:

1. هرگاه شخص علاوه بر منرال قرارداد شده سایر منرال های دارای ارزش اقتصادی را کشف نماید، مکلف است بلافاصله از موضوع ریاست را مطلع سازد. ریاست در مورد اعطای حقوق امتیاز منرالی جدید در ساحه قراردادی مربوط مطابق قانون معادن و مقرره معدن کاری تصمیم اتخاذ می نماید.
2. هرگاه شخص بدون ارائه دلایل مؤجه ریاست را در ظرف یک هفته از کشف منرال جدید اطلاع نداده و آنرا اکتان نماید، ریاست می تواند موضوع را مورد پی گرد قانونی قرار دهد.

### مقدار تولید

#### ماده پنجم:

- شخص حسب احوال مقدار پیش بینی شده تولید مرحله بهره برداری را در مطابقت با پروپوزل و پلان منظور شده ریاست طوری تعیین نماید که معدن به حد اعظمی استخراج گردد. و همچنان شخص مکلف است تا از مقدار تولید مواد معدنی ( بطور ماهوار ، ربعوار و سالانه به ریاست گزارش ارایه نماید.
- ریاست می تواند نماینده با صلاحیت خویش را در ساحه معدن به طور دایم و یا مؤقتی توظیف نماید.

### تفتیش، نظارت و ارتقا ظرفیت

#### ماده ششم:

1. هیئت و مفتشین وزارت معادن و پترولیم و ریاست به منظور تفتیش مسایل فنی، تخنیکی، مالی، محیط زیستی، صحت و ایمنی، بر اساس حکم مقام وزارت و یا ریاست حق دسترسی به تمام ساحات تحت این قرارداد را در تمام اوقات به خود محفوظ می دارد.
2. از اینکه مطابق قانون معادن، تطبیق مواد قرار داد جزء از وظایف ریاست تفتیش معادن و یا واحد دومی ولایتی آن میباشد بنأ شخص مکلف است تمام معلومات لازم را در رابطه به فعالیت های معدنکاری خویش در اختیار هیئت نظارت کننده که وقتاً فوقتاً از ساحه بازدید مینمایند، قرار دهند.

### محدویت های مندرج قرارداد معدنکاری حرفه ای:

#### ماده هفتم:

1. میعاد این قرارداد از دو (2) سال بیشتر بوده نمی تواند؛
2. حد اکثر وسعت ساحه معدنکاری حرفه ای 2000 متر مربع بوده و دارنده اجازه نامه مکلف است علامت ساحه (حدود کنتور بندی شده) معدن را که در زمان آغاز اجرای این قرارداد تعیین میگردد، حفظ نماید؛
3. عمق ساحه معدنکاری حرفه ای بیشتر از 30 متر از سطح معمولی زمین بوده نمی تواند.

**فورس ماژور (حوادث غیر مترقبه)**  
**ماده هشتم:**

1. در صورتی که کدام کوتاهی از جانب دولت، وزارتخانه ها و سایر ادارات دولتی و یا شخص در انجام مکلفیت های تحت این قرارداد از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه صورت گیرد، تخطی از شرایط قرارداد محسوب نمیشود.
2. هرگاه وقوع حوادث غیر مترقبه باعث تأخیر، کاهش و عدم رعایت شرایط و انجام مکلفیت های تحت این قرارداد گردد، قرارداد به تناسب مدت تلف شده از اثر حوادث غیر مترقبه، تمدید میشود. بشرط اینکه ضایعات، آسیب ها و صدمه ها توسط اقدامات لازم و مراقبت کافی قابل جلوگیری نبوده باشد.
3. در صورتیکه شخص از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه متاثر شده باشد و نتواند تعهدات خود را انجام دهد، موضوع را در ظرف 24 ساعت ذریعه تلفون و طی (3) روز کتبا به ریاست اطلاع دهد، پس از وقوع و تشخیص چنین حالت مدت زمانیکه مشکل برطرف میشود مشخص خواهد شد.
4. در صورتیکه مقدار از مواد منرالی تولید شده توسط شخص از اثر وقوع حادثات فورس ماژور (حوادث غیر مترقبه) از بین برود، مقدار مواد منرالی ضایع شده بعد از تأییدی هیئت نظارتی ریاست تابع پرداخت رویالتی نمی باشد.

**آثار تاریخی و فرهنگی**  
**ماده نهم:**

هرگاه در جریان بهره برداری آثار و آبدات تاریخی و فرهنگی و گنجینه های مدفون (فلزات نجیبه، و غیرنجیبه) کشف گردد مطابق قوانین نافذه افغانستان ملکیت دولت میباشد. هرگاه شخص در خلال عملیات اش از موجودیت این نوع گنجینه ها و یا آبدات آگاه شود، مکلف است ریاست را در ظرف مدت 48 ساعت مطلع سازد. شخص مکلف است آثار تاریخی و فرهنگی بدست آمده در جریان عملیات معدنکاری را برای مدت 60 روز به مصرف خودش و بیشتر از آن به مصرف اداره مربوطه الی تسلیم دهی حفظ و نگهداری نماید.

**حل منازعات**  
**ماده دهم:**

طرفین سعی می نمایند تا منازعات ناشی از اختلافات در تطبیق این قرارداد را از طریق مذاکره، مفاهیمه و سایر طریق های مسالمت آمیز در خلال مدت (60) روز از تاریخ دریافت اطلاعیه کتبی، حل و فصل نمایند. در صورتیکه موضوع مورد منازعه را از طریق های مسالمت آمیز حل و فصل نگردد، طرفین موافقت می نمایند تا موضوع را از طریق محاکم افغانستان حل فصل نمایند.

**اطلاعیه و اصلاح وضعیت**  
**ماده یازدهم:**

در صورتیکه دولت تصمیم به فسخ این قرارداد بخاطر نقض یا تخطی از مواد این قرارداد اتخاذ نماید :

1. ریاست اطلاعیه کتبی را که در آن علل و عوامل تصمیم فسخ قرارداد بصورت مدلل و واضح مشخص شده باشد به جانب شخص ارسال می نماید و شخص در ظرف مدت الی (۱) ماه از دریافت اطلاعیه اصلاح وضعیت می نماید.
2. شخص از اصلاح وضعیت بوجود آمده جانب ریاست را در ختم مهلت فقره یک این ماده اطلاع می دهد.
3. در صورتیکه شخص بخاطر وضعیت بوجود آمده مکلف به پرداخت جبران خساره به جانب ریاست گردد، طرق و مبلغ جبران خساره از طرف جانب سومی که تخصص و تجربه در موضوع متنازع فیه داشته و مورد قبول طرفین باشد تعیین میگردد و شخص در جریان مدت الی یکماه به ریاست جبران خساره را پرداخت مینماید.
4. در صورتیکه اطلاعیه ارائه شده مبنی بر اصلاح وضعیت از جانب شخص مورد قبول ریاست واقع نگردد، ریاست میتواند بعد از انقضای مهلت اصلاح وضعیت، این قرارداد را فسخ نماید، مگر اینکه منازعات میان طرفین وجود داشته باشد.
5. تمام اطلاعیه ها مطابق این قرارداد، رسمی و بصورت کتبی بوده و از طرف شخص با صلاحیت، توسط شخص و یا از طریق فکس و یا هر شیوه دیگری که توسط طرفین بالای آن توافق صورت گرفته باشد، به ادرس ذیل فرستاده میشود:

آدرس شخص

اسم	
آدرس	
شهر	
کشور	افغانستان
تلفون	
ایمیل	

عنوانی ریاست

ریاست	معاونت جهان
آدرس	جولای ریاست آب یار
شهر	جیده کجور نو
کشور	افغانستان
تلفون	۰۷۰۷۰۷۱۶۵
فکس	
ایمیل	



احکام تنفیذی و الزام آور قرارداد  
ماده دوازدهم:

این قرارداد و سایر موارد توافق شده، قانوناً بالای طرفین قابل تطبیق میباشد و مطابق مسئولیت های طرفین، وارثین، نمایندگان این قرارداد قابل تطبیق میباشد.

دلایل فسخ قرارداد  
ماده سیزدهم:

این قرارداد در حالات ذیل قابل فسخ می باشد:

1. رضایت طرفین قرارداد؛
2. عدم رعایت مواد این قرارداد توسط یکی از طرفین؛
3. در صورتیکه ریاست ساحه معدنکاری حرفه ای را به حیث معدن کوچک و متوسط، بزرگ و یا بسیار بزرگ تصنیف نماید؛
4. در صورتیکه ساحه معدن توسط ریاست منحصی ساحه دارای ارزش فرهنگی و حاوی آثار تاریخی تثبیت گردد؛
5. در صورتیکه ساحه معدن از لحاظ امنیتی مسدود گردد.

قرارداد مکمل  
ماده چهاردهم:

این قرارداد در داخل 14 ماده با سایر اسناد ضمیمه آن، یک قرارداد مکمل میان طرفین را تشکیل میدهد. این قرارداد در دو نسخه اصلی دری و یا پشتو ترتیب گردیده و هر دو جانب یک نسخه اصلی آن را باخود می داشته باشند.

تاریخ موافقت و پذیرش این قرارداد ..... ۱۳۹۴ / ۷ / ۴



قراردادی



رئیس معادن ولایت (بگرام)